



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ KOSZULA FLANELOWA MODEL: 81-540; 81-541

Zastosowanie:

Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia).
Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.
Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

Materiał podstawowy:

Materiał – bawełna 100%, o gramaturze 180 g/m²

Uwaga:

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.
Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

Patrz informacje dostarczone przez producenta.	Prać w wodzie o temperaturze do 30°C.	Nie chlorować.	Nie można suszyć w suszarni bębnowej.
Prasować z maksymalną temperaturą 150°C.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.	

Rozmiar:

Rozmiar odzieży został opisany na etykiecie umieszczonej na wyrobie. Oprócz opisu z odpowiednim rozmiarem użytkownika, każda etykieta ma piktogram określający obwód klatki piersiowej i wzrost użytkownika.

Przeciwwskazania:

Produktu nie stosować:
- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.
Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować.
Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt.
Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych – pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapięć, ubranie traci przydatność do użycia.

Sposób użytkowania:

Przed użyciem sprawdź stan techniczny, a w szczególności:
- czy odzież nie jest porwana,
- czy nie jest poplamiona substancjami łatwopalnymi,
- czy wszystkie zapięcia są sprawne,
- czy jest kompletna.

Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Dopasowanie:

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

Warunki przechowywania i konserwacji:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

Dodatkowe uwagi:

Prać z zapiętymi guzikami.
Prać z podobnymi kolorami.

Okres przechowywania, magazynowania:

Nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo.



Deklaracja Zgodności WE /EC Declaration of Conformity/ /Megfelelési Nyilatkozat EK/

Product /Manufacturer/ /Gyártó/	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska
Wyrób /Product/ /Termék/	Koszula flanelowa /Flannel men shirt/ /Flannel férfi póló/
Model /Model/ /Modell/	81-540-S; 81-540-M; 81-540-L; 81-540-XL; 81-540-XXL

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/
/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek: /

Direktywa dot. Środków Ochrony Indywidualnej 89/686/WE zmieniona dyrektywami 93/68/EEC, 93/95/EEC i 96/58/EC
/Personal Protective Equipment Directive 89/686/EC Amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC/
/Személyi védőfelszerelés 89/686/ EK irányelv hatályát 93/68, a 93/95/EEC és a 96/58/EC /

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfills requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak: /

EN ISO 13688:2013

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott képviseletje/ személy neve és címe /

Paweł Kowalski
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
Warszawa, 2018-03-27



Deklaracja Zgodności WE /EC Declaration of Conformity/ /Megfelelési Nyilatkozat EK/

Product /Manufacturer/ /Gyártó/	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska
Wyrób /Product/ /Termék/	Koszula flanelowa /Flannel men shirt/ /Flannel férfi póló/
Model /Model/ /Modell/	81-541-S; 81-541-M; 81-541-L; 81-541-XL; 81-541-XXL

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/
/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek: /

Direktywa dot. Środków Ochrony Indywidualnej 89/686/WE zmieniona dyrektywami 93/68/EEC, 93/95/EEC i 96/58/EC
/Personal Protective Equipment Directive 89/686/EC Amended by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC/
/Személyi védőfelszerelés 89/686/ EK irányelv hatályát 93/68, a 93/95/EEC és a 96/58/EC /

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfills requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak: /

EN ISO 13688:2013

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/
/A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott képviseletje/ személy neve és címe /

Paweł Kowalski
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
Warszawa, 2018-03-27

Składowanie i transportowanie:

Produkt podczas transportu lub składowania nie wolno przynosić innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Utilizacja:

Produkt nie wymaga utylizacji.



INSTRUCTION MANUAL PROTECTIVE CLOTHES FLANNEL SHIRT MODEL: 81-540; 81-541

Intended use:

The product is design to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions).
It has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013.
It is a personal protective equipment, category I, of simple design.

Base material:

Material – cotton 100%, grammage 180 g/m²

Caution:

Always evaluate appropriate protection that the product provides in working conditions.
Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

Counterindications:

Check technical condition prior to use, in particular:
- for tears,
- for stains from flammable substances,
- for good condition of all fasteners,
- for completeness.
The clothes do not protect from hazards like high temperature, impacts, water, fire, chemicals, acids.

Instructions for use:

Check technical condition prior to use, in particular:
- for tears,
- for stains from flammable substances,
- for good condition of all fasteners,
- for completeness.
The clothes do not protect from hazards like high temperature, impacts, water, fire, chemicals, acids.

Fitting:

The clothes must be fitted to size that the user wears most. It cannot be too tight or too loose, it should not restrict the user's movement.

Opakowanie:

Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Storage and maintenance:

Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.

Additional information:

Wash with buttons fastened.
Wash with similar colours.

Storage time:

No longer than 5 years. The product has no expiry date.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Фланелевая рубашка МОДЕЛЬ: 81-540; 81-541

Применение:

Изделие предназначено для защиты тела пользователя от механических воздействий (например, от истирания).
Прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013.
Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу.

Основной материал:

Материал – хлопок 100%, плотностью 180 г/м².

Внимание:

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Пиктограммы и обозначения:

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40 °C.	Не отбеливать.	Не применять сушку в барабанах.

ВНИМАНИЕ! В случае какие-либо механических повреждений, износа, разрыва ткани, дыр, разорванных

швов, поврежденных застёжек изделие становится непригодным к использованию.

Правила использования:

Перед использованием проверьте состояние изделия, а, в частности:
- одежда не должна быть порвана,
- должна быть без наличия пятен легковоспламеняющихся веществ,
- застёжки должны быть исправными,
- проверьте комплектность одежды.
Одежда не предназначена для защиты от высоких температур, ударов, воды, огня, химических веществ, кислот.

Порядок подгонки изделия по размеру:

Одежду следует подбирать в соответствии с размером рабочего, она не должна быть ни тесной, ни слишком свободной, не должна ограничивать движения.

Условия хранения и способ ухода:

Изделие храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной

Упаковка:

Полиэтиленовый пакет. На этикетке указаны логотип предприятия-изготовителя, тип, модель.

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Група TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

